

GEBRUIKSAANWIJZING



EN 943-1:2015+A1:2019
TYPE 1c

Contents

General Information.....	3
Limitations & Warnings.....	3
Pre-checking the Air Supplied Gas Tight Suit.....	4
Maximum Length And Bore Of Medium Pressure Connecting Hose	4
Maximum And Minimum Flow In Litres/minute.....	4
Checking The Air Flow In The Suit	5
Minimum Flow Warning Device.....	5
Fitting Gloves Into The Respirer Locking Cuff.....	6
Chemical Protective Boot options	7
Donning The Full Suit	7
Removing the wearer from the garment.....	9
Inspection And Replacement Of Component Parts.....	9
Decontamination & Cleaning.....	13
Warnings	13
Cleaning Accessories.....	13
Servicing & maintenance.....	14
Storage.....	14
Disposal.....	14
Conducting An Internal Pressure Test	15
Chemical Permeation Testing	16
Product labelling	17
Sizing.....	18

Algemene informatie

U hebt een Respirix Simplair gasdicht pak (GTA) aangeschaft. Deze uitrusting is alleen voor gebruik binnen bepaalde verontreinigde omgevingen. U moet deze bedieningsinstructies

aandachtig lezen en opvolgen.

Het Respirix Simplair-assortiment van veiligheidskleding is ontworpen voor gebruik met ademlucht toegevoerd door een externe bron van perslucht die zorgt voor een positieve druk. De lucht die stroomt in het kledingstuk moet in overeenstemming zijn met EN 12021: 2014 Bijlage A.

Respirix GTA-pakken worden geleverd in een verscheidenheid aan maten, stijlen en materialen. Alle kleding met ademhalingsbescherming hebben een CE- en UKCA-markering voor het aangeven van naleving van de Europese Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, als gewijzigd voor toepassing in GB. Het pak is getest in overeenstemming met EN 943-1:2015+A1:2019, wat de prestatie-eisen specificeert voor zowel de materialen als de constructie van het pak en voor het pak als geheel. Zie het bij het pak verstrekte gegevensblad voor verdere informatie over de prestatieresultaten van elk specifieke materiaal.

Alle conformiteitsverklaringen: <http://www.respirex.com/doc>

Beperkingen en waarschuwingen

Het Respirix GTA gasdichte pak gedragen in combinatie met geschikte handschoenen en veiligheidslaarzen, voldoet aan de prestatievereisten van **“gasdichte” TYPE 1c** tegen chemicaliën beschermende kleding.

Bij zeer intensief werken, kan de druk in het koedingstuk negatief worden bij een zeer hoge inademingsstroom of tijdens buigen of hurken.

Adequate bescherming kan door het kledingstuk niet worden geboden in atmosferen die direct gevaarlijk zijn voor leven of gezondheid.

Het kledingstuk mag **NIET** worden gebruikt met alleen zuurstof of met alleen met zuurstof verrijkte lucht.

Gezorgd moet worden dat verzekerd is dat het kledingstuk wordt gebruikt vanuit de juiste lengte en de juiste dikte van de luchttoevoerslang omdat lage luchtstroming een minder efficiënte bescherming zou kunnen veroorzaken.

De uitrusting is ontworpen om te werken met uiteenlopende leidingdrukwaarden. Het pak is door Respirix vooraf ingesteld om te werken bij de specifieke luchtleidingdruk van de klant (de maximale luchtleidingdruk waarop het pak kan worden ingesteld is 120 PSI (8,3 bar)).

Tenzij anderszins vermeld door Respirix ademt het stofmateriaal van het kledingstuk niet. Personen die enige tekenen van overmatige stress vertonen, zoals misselijkheid, duizeligheid of overmatig verlies van lichaamsvloeistoffen, moeten het werkgebied onmiddellijk verlaten en zo snel mogelijk uit het pak stappen (ontsmetting kan nodig zijn voorafgaand aan verwijderen van het pak, zie pagina 15).

Brandbaar materiaal; weg houden van vuur.

Het kledingstuk mag uitsluitend worden gebruikt in de gevaarlijke ruimte waarvoor het is bestemd. De GTA is ontworpen voor bescherming tegen vaste, vloeibare en gasvormige chemicaliën, inclusief vloeibare en vaste aerosolen. Bescherming tegen deeltjes is beperkt tot enkel fysiek doordringen van de deeltjes. Volg altijd nauwgezet de instructies, anders kan de bescherming die door het kledingstuk wordt geboden drastisch worden beïnvloed.

Gebruik altijd PBM, bijv. handschoenen en veiligheidslaarzen zoals geadviseerd door Respirix.

Neem voor meer informatie contact op met de afdeling klantenservice van Respirix via tel: +44 (0)1737 778600, fax: +44 (0)1737 779441 of E-mail: info@respirex.co.uk.

Het gasdichte pak met luchttoevoer vooraf controleren

Gasdichte pakken moeten een visuele inspectie ondergaan na elke gebruikperiode of om de zes maanden als het pak niet is gebruikt gedurende die tijdsperiode. Ze moeten tevens worden onderworpen aan een jaarlijkse druktest (zie pagina 18).

1. Controleer of de handschoenen goed passen (zie pagina 5).
2. Controleer de juiste luchtstroom in het pak. Op het pak staat de werkdruk gemarkeerd die overeen moet komen met de luchtleidingdruk in de fabriek als aangegeven door de drukmeter bij het contactpunt van uw luchtleidingtoevoer. **Zorg ervoor dat de demper schoon en vrij is van enge verontreiniging uit de luchtleiding. De demper moet worden vervangen als het in enige mate verontreinigd is.**
3. Het pak is vrij van contaminatie, zowel aan de binnen- als aan de buitenzijde.
4. Het identificatienummer is duidelijk leesbaar in het pak.
5. De rits werkt goed en de sluiting verkeert in goede staat.
6. Het pakmateriaal is vrij van scheuren en gaten, inclusief het hoofd van het kledingstuk. Let met name op de gebieden bij de naden.
7. Zorg ervoor dat de luchtbevestiging van de taillieriem goed vast zit en niet beschadigd is.
8. Het zicht door het vizier is niet verstoord door grote krassen of grote slijtagemarkeringen. Op pakken uitgerust met een rigide vizier kan een verwijderbaar buitenvizier worden aangebracht dat schade aan het hoofdvizier voorkomt. Dit kan worden verwisseld door gewoon het losmaken van de klittenbandbevestigingen en worden vervangen door een nieuw buitenvizier.
9. Respirix adviseert dat de uitademingskleppen onderdeel zijn van de visuele controle vooraf. Als het klepdiafragma op enigerlei wijze is verstoord of beschadigd, moet het worden vervangen (zie pagina 13).

Inspectie van de toevoerslang van perslucht (aansluitslang met gemiddelde druk), die lucht van ademhalingskwaliteit levert aan de gebruiker, moet ten minste eenmaal per maand en voorafgaand aan elke ploegendienst worden uitgevoerd en de resultaten moeten worden geregistreerd.

Waarschuwing: Alle luchtleidingslangen moeten sterke schuring- en tegen chemicaliën bestendige kwaliteiten hebben, in overeenstemming met de luchtleiding die permanent is bevestigd aan het pak. Men moet letten op de selectie van de slang en de omgeving waarin het gebruikt moet worden.

Tijdens de inspectie moet het volgende worden gecontroleerd:

1. De lijnen zijn aan de buitenzijde schoon.
2. De lijnen zijn vrij van beschadiging (gaten, spleten, enzovoort).
3. Koppelingsaansluitingen van luchtleidingen verkeren in goede staat en de terugslagventielen verkeren in goede werkende staat.

Dompel ze in water om eventuele lekken te lokaliseren als een teken van externe schade duidelijk is.

Meld eventuele gebreken aan de supervisor en registreer ze. De slang voor de toevoer van perslucht mag **NIET** worden gebruikt tot het gebrek is hersteld.

Maximale lengte en boring van aansluitslang voor gemiddelde druk

Respirex raadt aan om een slang met een minimale interne diameter van 3/8" te gebruiken, goedgekeurd volgens EN 14594: 2018. Indien andere slangen en koppelingen voor gemiddelde druk moeten worden gebruikt, moeten deze geschikt zijn voor het beoogde gebruik en in overeenstemming zijn met de vereisten van EN 14594: 2018 (een monster moet worden geleverd aan Respirix voor het inschakelen van de juiste luchtinstellingen om te bereiken).

Het kledingstuk wordt ingesteld door Respirix om de juiste snelheid van luchtstroom te geven om samen te vallen met de druk van de door de klant geleverde luchtleiding, als geïnformeerd aan Respirix en aangegeven op het etiket van de taillieriem van de luchtleiding. De gebruiker moet zich ervan verzekeren dat het drukbereik van de luchttoevoer naar het apparaat binnen de limieten aanbevolen door Respirix valt.

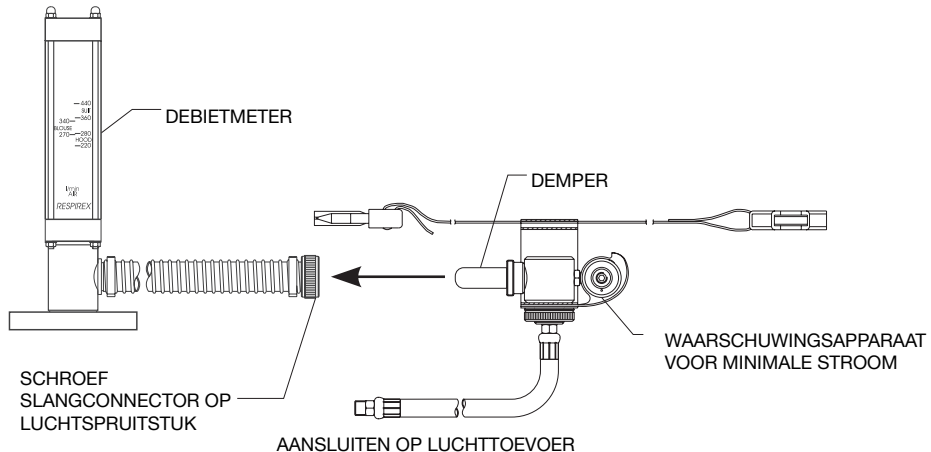
Maximum en minimum stroom in liters/minuut

De luchtstroom naar het pak moet liggen binnen het bereik:

- Maximum 440 L/Min
- Minimum 360 L/Min

Dit moet voorafgaand aan elk gebruik worden gecontroleerd door middel van de Respirix-luchtstroommeter. (Zie pagina 5).

De luchtstroom in het pak controleren



Afb. 1

1. Open de rits op het pak volledig om toegang te geven tot het luchtsysteem.
2. Schroef de verbindingskraag los van de schotadapter.
3. Met de Respirix-debietmeter op een vlak en gelijk oppervlak, schroeft u de slangconnector van de debietmeter op de schotadapter.
4. Sluit het kledingstuk aan op de luchttoevoer en meet de luchtstroom op de meter. Zie pagina 3 voor juiste debietwaarden. Noteer de drukinstelling van de luchttoevoer bij minimale luchtstroom. Dit wordt gebruikt voor het bepalen van de instelling voor minimale luchtstroom van de toevoer.
5. Koppel de debietmeter los en sluit het luchtsysteem weer aan binnen het pak.

Indien u de aangegeven luchtstroom niet kunt bereiken, dan moet de demper worden vervangen.

NB: Respirix raadt klanten aan om hun eigen programma van demper vervangen in te stellen. Dit wordt bepaald door de kwaliteit van de lucht en de gebruiksfrequentie van het kledingstuk.

Waarschuwingsapparaat voor minimale stroom

1. Voorafgaand aan het aantrekken van het pak moet u de luchtdruk van de toevoer verlagen naar de genoemde drukinstelling als hierboven omschreven, voor het bereiken van de minimale luchtstroom in het kledingstuk.
2. Wanneer de minimale luchtstroom wordt bereikt, geeft het waarschuwingsapparaat een fluitgeluid met hoge toon.
3. Na het controleren van het waarschuwingsapparaat voor minimale stroom zet u de luchtdruk terug op de juiste werkdruk.

Passen van handschoenen in de Respirix afsluitende manchet

Alle handschoenopties moeten ontworpen zijn voor het beschermen van de handen tegen chemische en mechanische risico's in overeenstemming met EN 374-1 (Type A) en EN 388. Voor specifieke gegevens voor de gekozen handschoenoptie, met gedetailleerde omschrijving van de risicoparameters, raadpleegt u hun gebruikersinformatieblad.

1. Draai eerst de mouwen van het kledingstuk binnenstebuiten.
2. Duw de taps toelopende kegel voorzichtig in de handschoen zodat de handschoen rekt over de kegel (zie Afb.



Afb. 2



Afb. 3

2 en 3).

3. Schuif de handschoen en de kegel in het hoofdgedeelte van de manchet; zorg dat de pink van de handschoen op een lijn staat met de zoom van de mouw (zie Afb. 4).
4. Druk de handschoen en de kegel stevig in het hoofdgedeelte van de manchet, met gelijke druk rond de gehele



Afb. 4



Afb. 5

omtrek (zie Afb. 5).

5. Lokaliseer de borgring over de handschoen en schroef in het hoofdgedeelte van de manchet (zie Afb. 6). Als de kap van de handschoen te lang is en interfereert met de afsluitring kan deze worden ingekort met gebruikmaking van een schaar.



Afb. 6



Afb. 7

6. Draai de mouwen van de jas binnenstebuiten door aan de handschoenen te trekken (zie Afb. 7).

Controleer of er geen barstjes in de handschoen zitten rond de manchetafsluiting. Als er barstjes zichtbaar zijn of als de handschoen op de een of andere manier is knelt, moet deze worden verwijderd en vervangen. Als de manchet en de handschoen zijn geassembleerd zoals beschreven zou er een gasdichte afsluiting rond de pols moeten zijn.

Opties voor tegen chemicaliën beschermende schoenen

Voor alle GTA's die niet worden geleverd met permanent bevestigde tegen chemicaliën beschermende schoenen, biedt Respirix het Hazmax™-assortiment van tegen chemicaliën beschermende schoenen gecertificeerd volgens EN ISO 20345 en EN 13832-3. Alle gekozen schoenen moeten ontworpen zijn voor het beschermen van de voeten tegen chemische en mechanische risico's in overeenstemming met EN ISO 20345 en EN 13832-3. Voor specifieke gegevens voor de gekozen optie voor tegen chemicaliën beschermende schoenen, met gedetailleerde omschrijving van de risicoparameters, raadpleegt u hun gebruikersinformatieblad.

Neem voor meer vragen contact op met onze afdeling klantenservice via:

Tel: +44 (0) 1737 778600

Fax: +44 (0) 1737 77944

Het volledige pak aantrekken

Het aantrekken van het Respirix GTA-pak met normale robuustheid is zeer eenvoudig, hoewel het nodig zal zijn dat een kleder de drager helpt bij de aantrekprocedure. Het wordt met klem aanbevolen dat voordat iemand probeert een kledingstuk met toegevoerde lucht te dragen, volledige training wordt gegeven over het dragen en decontaminatie door een competent persoon en dat de details van de training worden geregistreerd.

1. Open de rits in het pak door aan ongeveer 61 cm tegelijk te trekken, de rits rechthoudend met de ene hand terwijl u de rits met de andere hand aantrekt. Herhaal deze werkwijze voor de gehele lengte van de rits. Vouw het pak naar beneden voor het blootleggen van de bovenkant van de laarzen (indien uitgerust) of integrale sokken.



Afb.8

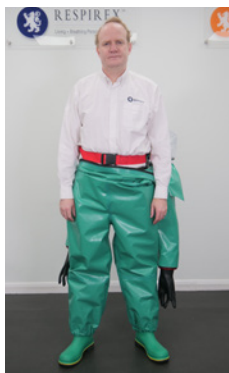


Afb. 9

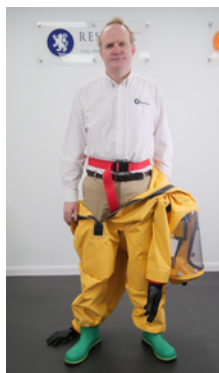


Afb. 10

2. De drager moet in de laarzen (of integrale sokken) stappen en het pak optrekken tot de taille. NB: Indien integrale sokken zijn uitgerust, vouwt u de buitenpijp ongeveer 20-23cms (8" - 9") omhoog (zie Afb. 8), stap in beschermende veiligheidsschoenen (zie Afb. 9) en rol de buitenpijp omlaag over de buitenkant van de schoenen (zie Afb. 10). Veiligheidsschoenen moeten te groot zijn om plaats te bieden aan integrale sokken.
3. Plaats de taillieriem comfortabel en maak stevig vast (zie Afb. 11) voor pakken met aantrekken van de voorkant, en Afb. 12 voor pakken met aantrekken vanaf de zijkant.



Afb. 11



Afb. 12

4. Sluit het pak aan op een persluchtbron die ademlucht levert in overeenstemming met EN 132:1999 Bijlage A.
5. De drager moet zijn/haar armen in de mouwen van het pak steken (zie Afb. 13) voor pakken met aantrekken vanaf de voorkant en (zie Afb. 14) voor pakken met aantrekken vanaf de zijkant.



Afb. 13



Afb. 14

6. De kleder moet de kap over het hoofd van de drager tillen.
7. De kleder moet de gasdichte rits vastmaken door de procedure omschreven in stap 1 omgekeerd te volgen (zie Afb. 15 & 16).



Afb. 15



Afb. 16

Het pak zou eruit moeten zien als in Afb. 17 & 18.



Afb. 17



Afb. 18

De drager verwijderen voor het kledingstuk

Eerst moet het pak voldoende worden ontsmet om de drager veilig van het pak te kunnen ontdoen (zie **Ontsmetting en reiniging**). Het is noodzakelijk dat een kleder de drager helpt bij het verwijderen van het pak (het is **ESSENTIEEL** dat de kleder geschikte beschermende kleding draagt).

1. De kleder moet de rits voorzichtig openen met het volgen van de procedure in stap 1 op pagina 7.
2. Koppel het pak los van de persluchtbron.
3. De drager moet zijn/haar armen uit de mouwen van het pak halen.
4. De kleder moet de kap naar achteren over het hoofd van de drager tillen.
5. Laat het pak zakken tot de taille en maak de taillieriem los.
6. Vouw het pak omlaag tot de bovenzijde van de laarzen zodat de drager uit het pak kan stappen. De buitenoppervlakken van het pak moeten te allen tijde uit de buurt van de drager worden gehouden.

De bovenstaande procedures moeten worden uitgevoerd in een schoon gebied weg van verontreiniging. Ontsmet het pak na gebruik volgens de procedures die in uw bedrijf van toepassing zijn.

Wanneer het pak is ontsmet en gereinigd, moet de rits worden gesmeerd met Zipper Wax.

Inspectie en vervanging van onderdelen

Door medewerkers moet een regelmatig inspectie- en vervangingsprogramma worden uitgevoerd.

Het Respirix-pak met luchttoevoer en alle samenstellende onderdelen en assemblages moeten op schade of overmatige slijtage worden geïnspecteerd voorafgaand aan en na elk gebruik, om juist functioneren te verzekeren. Stop onmiddellijk met het gebruik van het pak en vervang onderdelen of assemblages die enig teken van defecten of overmatige slijtage vertonen dat de mate van bescherming die oorspronkelijk werd geleverd zou kunnen verminderen. Gebruik alleen Respirix componenten en vervangende onderdelen.

Een demper vervangen

1. Open de rits volledig om toegang te geven tot het schot.
2. Schroef de verbindingskraag los van de schotadapter.
3. Trek de slangmontage voor ademlucht weg van de regeltaillieriem.
4. Schroef de demper los van het schot.
5. Schroef een nieuwe demper in het schot.
6. Zoek de slang voor ademlucht boven het schot en draai de borgring vast.

Controleer dat het pak met toegevoerde lucht juist werkt en dat er geen luchtlekken zijn voorafgaand aan gebruik.

De taillieriem voor luchtregeling verwijderen van een pak

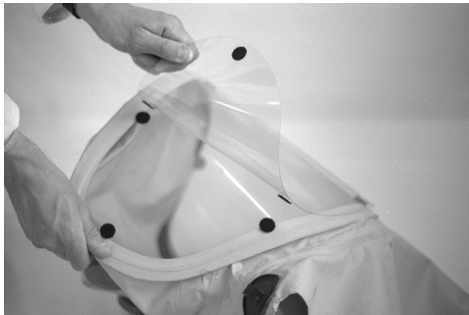
1. Open de rits volledig en leg het pak op de rug.
2. Schroef de borgmoer van het schot op de buitenkant van het pak los en verwijder samen met de plastic en rubberen ring. Het kan nodig zijn om de koppeling van de luchtleiding te verwijderen als het te groot is om te staan dat de borgmoer en ringen worden verwijderd.
3. Schroef de verbindingskraag van het schot aan de binnenkant van het pak los en leid vervolgens voorzichtig de aansluitslang voor gemiddelde druk door de opening in de achterkant van het pak, en verwijder de taillieriem voor regeling.

De taillieriem voor luchtregeling terug plaatsen in een pak

1. Controleer dat de aan te brengen taillieriem voor luchtregeling niet beschadigd is en dat alle onderdelen juist zijn geplaatst.
2. Zorg ervoor dat de nieuwe demper is gemonteerd op de schotmontage en controleer dat de juiste stroom wordt bereikt. Deze test moet worden uitgevoerd met de druk en slanglengte waarmee het pak moet worden gebruikt.
3. Pak de aan te brengen distributieslang van het luchtsysteem en zorg ervoor dat het ronde verdeelblok naar beneden is gericht.
4. Zorg ervoor dat de riem en lus, de omhulling van het fluitje en één rubberen ring zijn aangebracht op de schotmontage.
5. Plaats de schotmontage in het pak door eerst de aansluitslang voor gemiddelde druk door de opening in de achterkant van het pak te leiden (de slang moet van binnen naar buiten worden aangebracht).
6. Duw de schroefdraad van het schot door de opening en zoek de rubberen en plastic ring op het schot, en schroef vervolgens de borgmoer erop.
7. Voorafgaand aan het vastdraaien van de borgmoer schroeft u de verbindingkraag handvast op het schot.
8. Controleer dat de riem en lus juist zijn geplaatst en dat het pak vlak ligt rond het schot, en draai nu de borgmoer aan de buitenkant van het pak vast.
9. Monteer indien nodig de koppeling van de luchtleiding. De koppeling moet worden afgedicht met een afdichtmiddel voor schroefdraad zoals Loctite 542 (Respirex-onderdeelnr. C00221).
10. Sluit het pak aan op een luchtleiding en controleer de stroom van lucht door het luchtsysteem

Het verwijderbare vizier vervangen

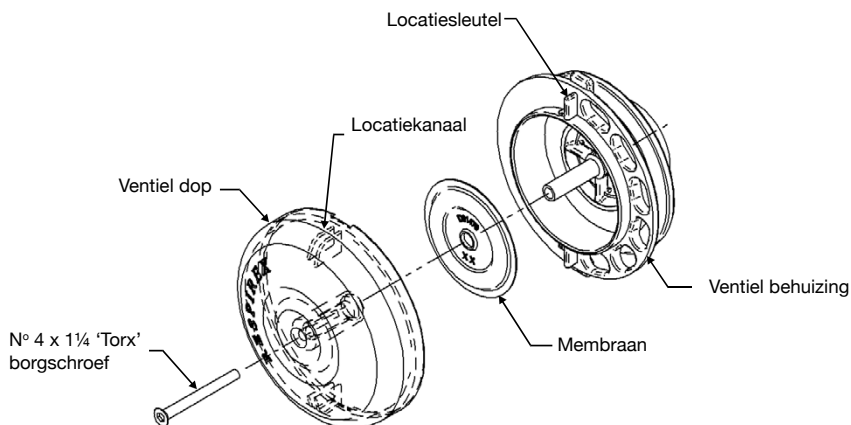
1. Pel het verwijderbare vizier voorzichtig van de klittenbandschijven.
2. Reinig het rigide vizier indien nodig voordat u een nieuw verwijderbaar vizier monteert.
3. Verwijder de beschermfolie van het nieuwe verwijderbare vizier.
4. Zoek de middelste schijf boven- en onderaan het verwijderbare vizier op de middelste schijven van het harde vizier.
5. Wikkel het verwijderbare vizier rond elke zijde van het harde vizier, waarbij u alle bevestigingsschijven op één lijn brengt en samen drukt (zie Afb. 19).



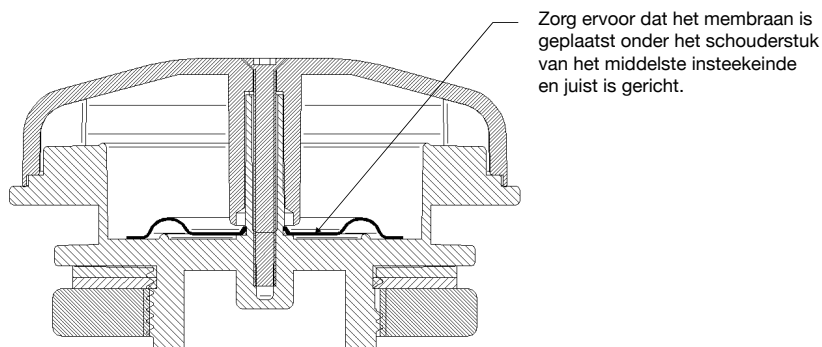
Afb. 19

Het membraan van het uitademventiel vervangen

1. Maak met gebruik van een inbussleutel (gereedschap nr. B00311) de schroef los van het midden van het uitademventiel en verwijder de dop.
2. Rek het membraan (Respirex-onderdeelnr. D01479) voorzichtig over het middelste insteekende om te verwijderen van het huis van het uitademventiel.
3. Controleer dat er geen vuil of verontreiniging is in het huis van het uitademventiel.
4. Rek een nieuw membraan voorzichtig over het middelste insteekende, waarbij u ervoor zorgt dat het juist is gericht en dat de opening in het membraan zich bevindt onder het schouderstuk van het insteekende. (zie Afb. 21).
5. Plaats de dop van het uitademventiel terug, waarbij u ervoor zorgt dat het locatiekanaal op de dop zich bevindt boven de locatiesleutel op het ventielhuis. (De Respirex-letters moeten zich bovenaan bevinden).
6. Plaats de middelste schroef terug en draai handvast met de inbussleutel (gereedschap nr. B00311).



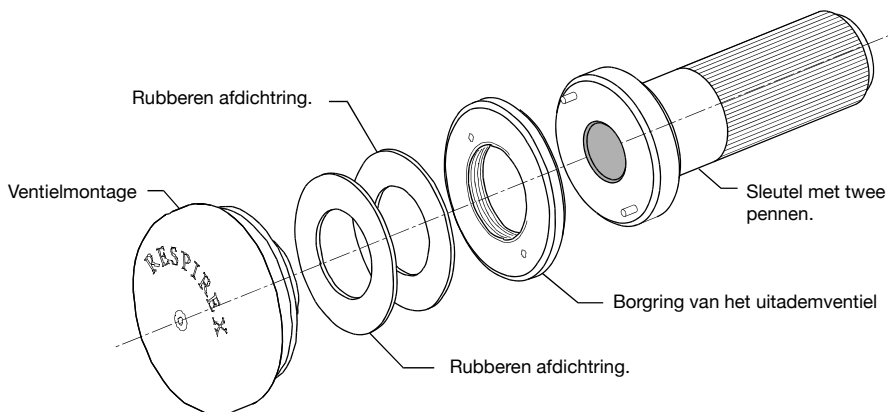
Afb. 20



Afb. 21

Een volledige montage van uitademventiel verwijderen

1. Leg het pak op een schoon en vlak oppervlak en open de rits volledig.
2. Plaats de pennen met gebruik van een sleutel met twee pennen (gereedschap nr. G01486) in de twee openingen in de borgring van het uitademventiel en schroef los.
3. Verwijder de rubberen afdichtring.
4. Verwijder de montage van het uitademventiel vervolgens voorzichtig vanaf de buitenkant van het pak.



Afb. 22

Een volledige montage van uitademventiel vervangen

1. Alle onderdelen van het nieuwe uitademventiel zullen samen geschroefd zijn, dus verwijder de borgring en een van de rubberen afdichtringen.
2. Controleer dat de resterende rubberen afdichtring vlak tegen het ventielhuis ligt.
3. Plaats de schroefdraad op de montage van het uitademventiel door de opening in de achterkant van het pak.
4. Plaats de tweede rubberen afdichtring rond de schroefdraad op het ventielhuis zodat het vlak tegen het materiaal van het pak ligt.
5. Maak de borgring op het uitademventiel met de hand vast.
6. Controleer dat het uitademventiel juist is gericht (de Respirex-letters moeten zich bovenaan het ventiel bevinden en de drie sleuven onder het deksel moeten zich onderaan bevinden).
7. Draai de borgring vast met de sleutel met twee pennen (gereedschap nr. G01486).

Component	Respirex-onderdeelnr.
Dop van uitademventiel	B00272
Huis van uitademventiel	B00271
Rubberen afdichtring	E01446
Borgring	B00273
Borgschroef	C00349

Ontsmetting en reiniging

Vooraf wassen met behulp van een hogedrukdouche verwijdert de meeste verontreinigde stof van het buitenoppervlak van het pak, wat voor de drager voldoende is om het pak uit te trekken.

Indien u geen toegang hebt tot een hogedrukdouche, kan het pak worden gewassen met gebruik van grote hoeveelheden water gespoten over het pak gedurende een minimale periode van 5 minuten met gebruik van een geschikt reinigingsmiddel en neutralisatiemiddel. Als het kledingstuk is gebruikt in een zuur, is de aanbevolen neutralisator een oplossing van natriumbicarbonaat en water (6% natriumbicarbonaat W/V). Water neutraliseert alkalicontaminatie.

In de beide hierboven omschreven omstandigheden kan het pak nu worden verwijderd voor nadere reiniging.

Het Simplair gasdichte pak (GTA) moet ten minste eenmaal per week worden gereinigd en gedesinfecteerd, of vaker indien onderworpen aan zwaar gebruik. Pakken die door meer dan één persoon worden gebruikt moeten worden gereinigd, geïnspecteerd en gedesinfecteerd na elk gebruik. Indien geen reiniging plaatsvindt kan contaminatie ziekte veroorzaken.

Gebruik nooit een wasmachine, centrifuge of droogtrommel. Wanneer het pak vuil wordt, moet het worden afgeveegd met een spons met warm water en Citikleen, gespoeld en aan de lucht worden gedroogd. De binnenvlakken van het pak moeten worden ingespoten met Synodor Odour Clear voor het doden van alle bacteriën binnen het kledingstuk.

Gebruik geen oplosmiddelen of sterke reinigings- en ontsmettingsmiddelen omdat deze het vizier en onderdelen van het pak kunnen beschadigen.

Laat geen water in de ademhalingslangen of in enig deel van de taillieriemontage voor stroomregeling komen.

De luchttoevoerslang moet worden gereinigd door het af te vegen met een spons met warm water en een mild reinigingsmiddel, en gespoeld en aan de lucht worden gedroogd. Laat geen water in de luchttoevoerslang komen.

Het pak moet worden opgehangen in een warme ruimte om te drogen (temperatuur mag niet hoger zijn dan 30°C/86°F) en als er een kans is dat water of reinigingsmiddel in het luchtsysteem komt, moet lucht door het luchtsysteem worden gevoerd tot het droog is.

Waarschuwingen



ALLEEN MET DE HAND WASSEN

NIET CENTRIFUGEREN



NIET STOMEN



NIET BLEKEN



NIET STRIJKEN



NIET IN DE DROGER DROGEN

GEEN OPLOSMIDDEL GEBRUIKEN OP PVC STOF

GEEN AGRESSIEVE REINIGINGSGOEDERS GEBRUIKEN

HET OPPERVLAKE VAN DE STOF NIET SCHROBBEN

Reinigingsaccessoires

De buitenvlakken van het kledingstuk kunnen worden gereinigd met Citikleen, onderdeelnr. F00938.

De binnenvlakken van het kledingstuk kunnen worden gereinigd met Respirax Synodor Odour Clear, onderdeelnr. F00937; dit neutraliseert enige ophoping van bacteriën binnen het pak.

Het vizier van het gelaatsmasker kan schoon worden gehouden met gebruik van Respirax Fog Off, onderdeelnr. F00934.

De rits moet regelmatig worden gesmeerd met Zipper Wax, onderdeelnr. F00149.

Al deze accessoires zijn verkrijgbaar bij Respirax. Neem contact op met onze afdeling Klantenservice via Tel: +44(0) 1737 778600.

Service en onderhoud

Gasdichte GTA-pakken die zijn gemaakt van polymeerrubbermaterialen, bijv. Viton/Butyl/Viton, kunnen worden gerepareerd met gebruik van een Respirex-reparatieset*. Kledingstukken gefabriceerd van thermoplastisch materiaal, bijvoorbeeld pvc, vereisen gespecialiseerde apparatuur en moeten naar de fabrikant worden teruggestuurd ter reparatie.

*Respirex heeft geen garantie op reparaties uitgevoerd door de eindgebruiker.

Het wordt aanbevolen ongebruikte kledingstukken periodiek naar ons terug te sturen naar onze afdeling verzorging en onderhoud voor controle, reparatie en indien noodzakelijk een rapportage over de conditie van uw apparatuur. Wanneer uw kledingstukken moeten worden teruggestuurd voor inspectie zal afhangen van de mate van gebruik.

Er is geen vooraf bepaalde levensverwachting voor uw kledingstukken; deze is afhankelijk van gebruik, onderhoud en wassen. Het beschermingsniveau dat wordt geboden door uw kledingstuk zal echter ernstig verminderen door het bestaan van het volgende:

1. Omhoogbrengen van zoomtapes
4. Gaten/scheuren
2. Slijtage/dun worden van materialen
5. Ernstige vervuiling
3. Defecte sluitingen
6. Uitgerekte of versleten manchetafsluitingen

Voor nadere informatie over service en onderhoud neemt u contact op met de klantenservice van Respirex op Tel: +44 (0) 1737 778600

Opslag

Voorafgaand aan het eerste gebruik is de houdbaarheidsdatum van een gasdicht GTA-pak tien jaar vanaf de datum van fabricage – elk jaar van opslag of voorafgaand aan het eerste gebruik moet het pak voorzichtig worden geopend en een visuele controle krijgen voor enige tekenen van schade of verslechtering – en na een succesvolle ISO 17491-1 opblaasbeurt kan het pak opnieuw worden verpakt - voor de beveiliging worden afgedicht en klaar voor eerste gebruik worden opgeborgen voor maximaal tien jaar vanaf de datum van fabricage.

Berg het pak altijd op in een droog gebied op kamertemperatuur, bij niet meer dan 30°C en weg van rechtstreeks zonlicht. Berg het pak altijd op in een droog gebied op kamertemperatuur. Ontsmet en gereinigd met de rits volledig open en gewast.

Voor het onderhouden van de aangeboden mate van bescherming, moet men ervoor zorgen dat het risico op schade aan de Simclair GTA gasdichte pakken tijdens transport tussen werkgebieden. Het wordt aanbevolen om alle Simclair GTA gasdichte pakken te vervoeren in een starre container van geschikte grootte die bestand is tegen penetratie door scherpe objecten, schurende oppervlakken, chemicaliën, oliën, oplosmiddelen, enz.

Het Respirex Simclair gasdichte pak (GTA) wordt geleverd met een ophangstelsel met drie punten; er zitten lussen op het hoofd en de schouders waarmee het pak kan worden opgehangen aan een ophangframe met drie punten. Het ophangframe is zo ontworpen dat het pak kan worden opgehangen zonder vervormingen voor het vizier. (Afb. 23).

Als het pak moet worden opgeslagen in een doos of container moet het worden opgevouwen zodat de slangen voor ademlucht en koeling en het vizier niet worden verstoord. Een lekdichtheidstest (interne druktest) volgens ISO 17491-1:2012 moet ten minste eenmaal per jaar worden uitgevoerd. Een geschikte testuitrusting kan worden geleverd door Respirex.

SLA HET PAK ALTIJD IN DROGE CONDITIE OP.



Afb. 23

Verwijdering

Verontreinigde kledingstukken moeten worden behandeld als verontreinigd afval in overeenstemming met lokale en nationale regelgeving.

Een interne druktest uitvoeren

Handmatige testkast - Testmethode

1. Leg het pak zo vlak mogelijk uit, weg van enige bron van warmte en/of luchtstromen. Dicht alle behalve één van de uitademventielen af met de aanwezige rubberen stoppen (zie Afb. 26 & 27). Voer een visuele inspectie uit van het pak en verwijder enige plooiën en vouwen zover dit praktisch is. Laat het pak minimaal 1 uur op omgevingstemperatuur ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).



Afb. 24



Afb. 25

2. Sluit de spiraalgewikkelde slang voor opblazen van het pak uitgerust met de testplug van het uitademventiel aan op de uitlaatkoppeling van de testkast, gemarkeerd met het pakpictogram
3. Sluit een geschikte persluchtbron die lucht levert op een minimum van 15 PSI (1,03 bar) en een maximum van 58 PSI (4 bar) aan op de inlaatkoppeling gemarkeerd met het compressorpictogram via de korte zwarte pigtail-slang (deze is uitgerust met de luchtleidingkoppeling die wordt gespecificeerd bij bestellen van de kast).
4. Maak met gebruik van een inbussleutel van 2 mm de schroef los van het midden van het uitademventiel dat niet is afgedicht met eens top, en verwijder de dop.
5. Rek het membraan voorzichtig over het middelste insteekende om te verwijderen van het huis van het uitademventiel (Afb. 29).
6. Duw de testplug van het uitademventiel in het uitademventielhuis tot het is afgedicht (Afb. 30)



Afb. 26



Afb. 27

7. Houd de **groene** opblaasknop (gemarkeerd met **I**) aangeraakt om te beginnen met opblazen. Zorg ervoor dat enige geplooid gebied worden uitgevouwen en dat het pak de volle vorm aanneemt (Afb. 30). Controleer de mate van opblazen regelmatig door het loslaten van de groene knop en het controleren van de meter.



Afb. 28

8. Wanneer de druk 1750 Pa begint te naderen, blaast u een klein beetje per keer op totdat de vereiste druk van 1750 Pa wordt bereikt. Wanneer een druk van 1750 Pa is bereikt, laat u de groene knop los.
9. Naarmate het materiaal uitrekt, zal de druk dalen. Blijf gedurende 10 minuten voldoende lucht toevoegen om de druk op 1750 Pa te houden.
10. Reduceer na 10 minuten de druk in het pak door de **rode** leegloopknop (gemarkeerd met **O**) ingedrukt te houden tot een druk van 1650 Pa wordt bereikt. Laat nog eens 6 minuten verstrijken (zonder enige lucht toe te voegen) en registreer de drukkaling in Pascal. De drukval mag niet groter zijn dan 300 Pa of 18% (de definitieve druk moet bijv. ≥ 1350 Pa zijn) voor naleving van EN 943-1:2015.

Na het uitvoeren van de test

1. Laat het pak leeglopen met gebruik van de **rode** leegloopknop (gemarkeerd met **O**), en open de rits vervolgens langzaam
2. Verwijder de uitademtestplug van het uitademventiel
3. Rek het membraan voorzichtig over het middelste insteekende, waarbij u ervoor zorgt dat het juist is gericht en dat de opening in het membraan zich bevindt onder het schouderstuk van het insteekende (zie pagina 9).
4. Plaats de dop van het uitademventiel terug, waarbij u ervoor zorgt dat het locatiekanaal op de dop zich bevindt boven de locatiesleutel op het huis van het uitademventiel (de RESPIREX-letters moeten zich bovenaan bevinden).
5. Verwijder de andere stop(s) van het uitademventiel

Chemische permeatietesten

Respirex test zijn eigen materialen ten opzichte van enige chemische stof die de klant vereist. Op deze manier kan de klant geadviseerd worden en kan het meest geschikte materiaal worden aanbevolen voor gebruik bij problematische chemische stoffen die men bij het werk tegenkomt.

Permeatie is het proces waarbij een chemische stof op moleculair niveau door het beschermende kledingmateriaal dringt. De permeatietests worden uitgevoerd overeenkomstig zowel de Europese norm EN ISO 6529:2001 als de Amerikaanse norm ASTM 739. Het materiaal van de kleding wordt in een permeatiecel blootgesteld aan de problematische chemische stof zodat doorbraaktijden en permeatiescores kunnen worden gemeten. De doorbraaktijd is de tijd die de chemische stof nodig heeft om door het materiaal te dringen na continu contact met de buitenkant van een tegen chemische stoffen beschermend pak. Permeatiescores, gemeten in μg (min. cm^2), zijn een indicatie van de hoeveelheid chemische stof die de persoon in het pak bereikt nadat er doorbraak plaatsvindt.




Neem voor advies over chemische permeatie of verontreiniging contact op met Respirex via tel: +44 (0)1737 778600, fax: +44 (0) 1737 779441 of e-mail: info@respirex.co.uk, waar ons gekwalificeerde personeel u graag helpt. Contact buiten normale werktijden (09.00 uur - 17.00 uur) via tel: +44 (0)1737 778600 antwoordtelefoon, laat details van uw vraag achter en wij behandelen uw vraag met minimale vertraging.

Productetikettering

1. Fabrikant van het kledingstuk en adres: Respirex International Ltd.
2. Modelnr. van de fabrikant
3. Fabricagemateriaal.
4. Bestelnr. van de fabrikant
5. Naam klant.
6. Datum van fabricage: Dag/Maand/Jaar.
7. Standaard kledingmaat voor drager Maat
Borst (cm)

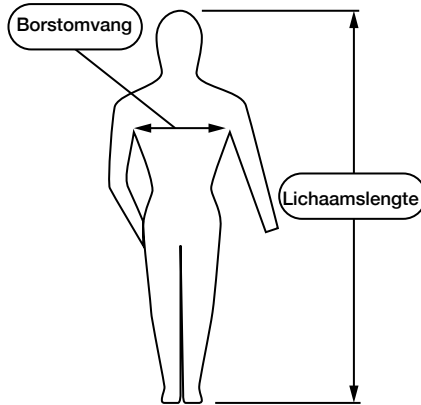
S	88 - 96
M	96 - 104
L	104 - 112
XL	112 - 124
XXL	124 - 136

8. CE- en UKCA-markering inclusief code van aangemelde instantie en goedgekeurde instantie.
9. Pictogram dat beschermingstypen definieert: Pictogram van deeltjesstraling
10. 'Open-boek-pictogram'; de drager moet de 'gebruiksaanwijzing' raadplegen voor meer informatie.
11. Vijf verzorgingspictogrammen die aangeven dat kleding niet geschikt is voor reiniging en hergebruik.

-  Pictogram 1 Met de hand wassen
-  Pictogram 2 Niet bleken
-  Pictogram 3 Niet strijken
-  Pictogram 4 Niet in de droger drogen
-  Pictogram 5 Niet stomen

Maatvoering

De volgende pictogrammen zijn aanduidingen voor het bereik van lengte- en borstomvangmaten die geschikt zijn voor specifieke maten van het gasdichte Simplair-pakken; controleer uw lichaamsmaten en kies de juiste maat voor het pak. Lichaamsmaten in cm.



Maat	Lichaamslengte	Borstomvang
S	164-170 (5' 4½" - 5' 7")	88-96(35" - 38")
M	170-176 (5' 7" - 5' 9")	96-104(38" - 41")
L	176-182 (5' 9" - 5' 11½")	104-112(41" - 44")
XL	182-188 (5' 11½" - 6' 2")	112-124(44" - 49")
XXL	188-194 (6' 2" - 6' 4½")	124-136(49" - 53½")

RESPIREX INTERNATIONAL LTD,

Unit F Kingsfield Business Centre,
Philanthropic Road,
Redhill,
Surrey RH1 4DP
United Kingdom

Tel. +44 (0) 1737 778600

Fax. +44(0) 1737 779441

www.respirex.com

RESPIREX GmbH

Wiltthener Straße 32
Gebäude 4a,
D-02625,
Bautzen
DEUTSCHLAND

Tel. +49 (0)3591-5311290

Fax. +49 (0)3591-5311292

info@respirex.de

Type Examination By:
(Modules B & D)

BSI,
Kitemark Court,
Davy Avenue, Knowhill,
Milton Keynes, MK5 8PP
ENGELAND

Aangemelde instantie nr. 0086

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9
1066 EP
Amsterdam
NEDERLAND

EU-aangemelde instantie 2797